

Curriculum Vitae

Personal details

Name: Martin Potgieter

Current addresses: Bergafstraat 6
9550 Herzele
Belgium

Eksporta 18-30
Riga, LV1045
Latvia

Telephone: +32496987446 (BE)
+37126922699 (LV)

E-mail: martin.potgieter@telenet.be

Skype ID: martin.potgieter86

Date of birth: 26 September 1986

Citizenship: Belgian & South African

Language skills: current status

<u>Language</u>	<u>Speaking</u>	<u>Reading</u>	<u>Writing</u>
Dutch (Flemish):	Mother tongue	Excellent	Excellent
Afrikaans:	Father tongue	Excellent	Excellent
English:	Excellent	Excellent	Excellent
Russian:	Good	Excellent	Good
French:	Average	Average	Average
German:	Basic	Basic	Basic
Spanish:	Basic	Basic	Basic
Latvian:	Basic	Basic	Basic
Universal language (music):	Average	Average	Average

Computer skills

Microsoft Office package: Word: excellent, PowerPoint: excellent, Excel: average, Outlook: average, Access: Basic

HTML: Basic

Translation Software: Trados: good, Wordfast: average

Professional experience

2007 - 2010: Temporary translator (English - Dutch and Dutch - English) and revisor for Independent Services (www.inenglish.be). Texts include:

- Safety and instruction manuals,
- Company websites,
- Educational material,
- Magazine articles (technical and for the general public),
- Tourist information,
- Legal documents,
- Automotive texts,
- Etc.

2007 - 2009: Factory worker (IPW, Flancco)

December 2007 - January 2008: Intern translator and revisor and at Conba N.V. (SEO optimisation)

Education

2007 - 2009: Master of Multilingual Communication English - Russian - Dutch, University College of Ghent, Faculty of Translation Studies, cum laude

2004 - 2007: Bachelor of Applied Linguistics English - Russian - Dutch, University College of Ghent, Faculty of Translation Studies, cum laude

September 2006 - December 2006: Exchange student at the Moscow State Linguistic University

1998 - 2004: Secondary school, Greek - Latin, Sint-Lievenscollege, Ghent

Activities & Interests

Music (bass guitar), sports (martial arts), reading (fantasy, philosophy)